



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

## ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "ARGENTIA"

Via Adda, 2 – 20064 Gorgonzola (MI) – tel. 02-9513518/539 – fax 02-9511684  
C.F. 91587340158 – Codice meccanografico Generale MIIS10300X – Ambito territoriale 24  
Cod. Mecc. ITCG MITD103016 – Cod. Mecc. IPSIA MIRI10301G  
e-mail: [miis10300x@istruzione.it](mailto:miis10300x@istruzione.it) – [miis10300x@pec.istruzione.it](mailto:miis10300x@pec.istruzione.it) – [preside@istitutoargentia.it](mailto:preside@istitutoargentia.it)  
Sito internet: [www.istitutoargentia.gov.it](http://www.istitutoargentia.gov.it)

Prot. N. 3670/A7f

Gorgonzola, li 19/12/2016  
All'albo e sul sito web dell'Istituto

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- VISTI** i progetti di ampliamento dell'Offerta Formativa presentati dai docenti e inseriti nel PTOF di questo istituto per il triennio 2016-2019;
- CONSTATATO** che presso l'istituto non è possibile reperire personale madrelingua;
- VISTO** il D.P.R. 8 marzo 1999 n° 275;
- VISTO** il Decreto Interministeriale n° 44 del 1 febbraio 2001 e in particolare gli artt. 32, 33 e 40 contenenti le norme relative al conferimento dei contratti di prestazione d'opera per l'ampliamento dell'offerta formativa;
- VISTA** la Circolare n. 2 dell'11/03/2008 del Dipartimento della funzione Pubblica (Disposizioni in tema di collaborazioni esterne);
- VISTO** il D.Lgs 165 del 30 agosto 2001 (articoli 5 e 7), modificato dal D.Lgs di attuazione della Legge n. 15 del 04/03/2009, sul potere di organizzazione della Pubblica Amministrazione e sulla possibilità di conferire incarichi esterni per esigenze cui non può far fronte con personale in servizio;
- VISTE** le delibere degli Organi Collegiali;
- CONSIDERATO** che si rende necessario procedere per la realizzazione delle attività progettuali programmate nel POF, all'individuazione di esperti esterni con cui stipulare contratti di prestazione d'opera per arricchire l'offerta formativa;
- FATTA SALVA** la disponibilità delle risorse;

### EMANA

Il seguente avviso di selezione finalizzato al conferimento di incarico di prestazione occasionale per l'individuazione di **ESPERTI ESTERNI (MADRELINGUA INGLESE E TEDESCA)** cui affidare la conduzione di percorsi didattici al fine dello sviluppo delle competenze di listening e speaking.

#### Art. 1 - OGGETTO

- **CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA INGLESE IN PREPARAZIONE ALL'ESAME PET**  
15 ore di conversazione per studenti del biennio e del triennio da tenersi un pomeriggio alla settimana nel periodo gennaio -15 maggio 2017.
- **CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA TEDESCA LIVELLO A2**  
12 ore di conversazione per studenti del triennio da tenersi un pomeriggio alla settimana (martedì, mercoledì o giovedì) nel periodo gennaio - marzo 2017.
- **CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA TEDESCA LIVELLO A2/B1**  
12 ore di conversazione per studenti del triennio da tenersi un pomeriggio alla settimana (martedì, mercoledì o giovedì) nel periodo marzo – aprile 2017.

## **ART. 2 – ENTE APPALTANTE**

Istituto di Istruzione Superiore “ARGENTIA” – Via Adda, 2 – 20064 Gorgonzola (MI)

## **ART. 3 - REQUISITI DELL'ESPERTO**

Il presente bando è riservato a persone fisiche (non ad enti, associazioni o altre persone giuridiche), che dovranno possedere i seguenti requisiti:

- Essere di madre lingua inglese o tedesca
- Essere in possesso di qualifiche per l'insegnamento della Lingua Inglese o Tedesca rilasciate da Enti accreditati
- Disponibilità ad accettare il calendario proposto dall'Istituto

## **ART. 4 - MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA**

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice come da modello allegato, sottoscritta e indirizzata al Dirigente Scolastico, dovrà pervenire, in busta chiusa, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12:00 del 10/1/2017**, presso l'Ufficio Tecnico (Sig.re Magni o Papa) o presso le Segreterie dell'Istituto di Istruzione Superiore “Argentia” - Via Adda, 2 - 20064 Gorgonzola (MI).

Sul plico contenente la domanda dovrà essere indicato il mittente e la dicitura “BANDO MADRELINGUA INGLESE /TEDESCO”.

Non farà fede la data del timbro postale. Non saranno considerate valide le domande inviate via email o fax. Non saranno prese in considerazione domande incomplete degli allegati, parte integrante del bando, e/o pervenute successivamente alla data di scadenza.

### **La domanda di partecipazione dovrà essere corredata di:**

- Curriculum in formato europeo in cui siano evidenziati: i titoli di studio, le esperienze professionali prestate nel campo specifico, nelle scuole secondarie e/o in altre Istituzioni.
- Proposta che contempli la metodologia e l'impostazione dell'attività da svolgersi.
- Dichiarazione dei requisiti dell'esperto
- Autocertificazione dei titoli posseduti e dei servizi prestati
- Indicazione del compenso orario lordo richiesto, tenendo presente che non si potrà superare il compenso orario lordo massimo di **€. 50,00**.

**Si ricorda che la firma del sottoscrittore dovrà essere autenticata allegando all'istanza fotocopia del suo documento di identità (art. 38, comma 3 del DPR 445/2000).**

L'Amministrazione si riserva di effettuare idonei controlli sul contenuto delle dichiarazioni e documentazioni prodotte.

Entro 8 giorni lavorativi dalla data di scadenza della presentazione delle domande, saranno individuati gli esperti a cui affidare l'incarico.

## **ART. 5 – CAUSE DI ESCLUSIONE**

Costituiscono causa di esclusione dalla gara:

- A) Domanda incompleta (es. mancanza della data, firma ecc.) o mancanza degli allegati richiesti;
- B) Mancanza dei requisiti di cui all'Art. 3;
- C) Presentazione della domanda oltre la scadenza del termine.

## **ART. 6 - CRITERI PER LA SELEZIONE**

L'apertura delle buste contenenti le offerte è fissata **alle ore 11,00 del giorno 11/1/2017** presso l'Istituto “Argentia” – Via Adda, 2 – Gorgonzola (Mi).

L'Istituzione Scolastica valuterà esclusivamente offerte corrispondenti al servizio richiesto.

La valutazione sarà effettuata dalla Commissione all'uopo costituita, al cui insindacabile giudizio è rimessa la scelta degli esperti a cui affidare l'incarico.

Il servizio verrà aggiudicato all'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base della valutazione riportata in riferimento ai due parametri (economico e tecnico/professionale) indicati di seguito.

A parità di punteggio complessivo, si darà la precedenza al candidato che avrà riportato il punteggio più alto in ambito professionale.

La selezione verte sull'esame dei titoli di studio, del curriculum professionale, dell'esperienza di insegnamento, della produttività scientifica, del progetto proposto ecc., risultanti dai documenti allegati alla domanda ed in base alla seguente tabella:

<b>GRIGLIA ATTRIBUZIONE PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	
<b>DESCRIZIONE</b>	<b>PUNTI</b>
<b>TITOLI (max 19 punti)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Laurea conseguita in Italia o nel Paese straniero la cui lingua è oggetto attinente l'incarico – punti 10</li><li>• Conversatore di ruolo abilitato nella lingua attinente l'incarico – punti 6</li><li>• Seconda laurea – punti 3</li></ul> Pubblicazioni <b>1 punto</b> .	<b>20</b>
<b>ESPERIENZE DI SETTORE (max 20 punti)</b> Docenza in qualità di esperto nei corsi FIRST – PET - CONVERSAZIONE <b>2 punti</b> per ogni esperienza riconosciuta significativa fino a un massimo di 20 punti	<b>20</b>
<b>FORMAZIONE (max 10 punti)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Master e corsi annuali di perfezionamento attinenti all'insegnamento del tedesco o dell'inglese (1 punto per ogni titolo – max 4 punti)</li><li>• Master e corsi biennali di perfezionamento attinenti all'insegnamento del tedesco o dell'inglese (2 punti per ogni titolo – max 6 punti)</li></ul>	<b>10</b>
<b>VALUTAZIONE DEL PROGETTO PROPOSTO (max 15 punti)</b>	<b>15</b>
<b>COSTO ORARIO in €/ora fino a 15 punti</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Fino a € 30,00/h      15 punti</li><li>• Fino a € 40,00/h      10 punti</li><li>• Fino a € 50,00/h      5 punti</li></ul>	<b>15</b>
<b>DETRAZIONI</b> da effettuarsi eventualmente in relazione alla tipologia di offerta (in presenza di voci poco chiare e/o non specificate e/o difformi, in relazione alle richieste effettuate, la commissione potrà detrarre dal punteggio totale un massimo di punti 10)	<b>-10</b>
<b>TOTALE</b>	<b>80</b>

#### **ART. 7 – PERFEZIONAMENTO D'INCARICO**

Al termine della procedura di selezione, la Commissione formulerà una graduatoria generale di merito che verrà approvata dal Dirigente Scolastico.

Il candidato risultato vincitore sarà invitato a stipulare con l'istituto "Argentia" un contratto di prestazione d'opera intellettuale. Il contratto dovrà essere stipulato entro il 15/1/2017 con decorrenza IMMEDIATA.

In caso di mancata accettazione nei termini che verranno comunicati dall'istituto, si procederà allo scorrimento della graduatoria.

Il candidato risultato vincitore che entro il termine comunicato dall'Istituto, non sottoscrive il contratto, salvo ragioni di salute o cause di forza maggiore debitamente comprovate, decade dal diritto di assegnazione dell'incarico.

#### **ART. 8 - ALTRE INFORMAZIONI**

- Le attività si svolgeranno, a seconda del corso, da gennaio a maggio 2017, in orario pomeridiano e a cadenza settimanale nei giorni di martedì, mercoledì o giovedì, secondo calendario da concordare.
- la partecipazione alla gara non vincola l'Amministrazione appaltante che avrà facoltà, a proprio insindacabile giudizio, di non procedere all'aggiudicazione dell'incarico, senza che ciò comporti pretesa alcuna da parte dei concorrenti.
- l'Amministrazione scolastica si riserva di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola domanda pervenuta e pienamente rispondente alle esigenze progettuali.
- l'Istituto ricorrerà alla trattativa privata qualora la presente gara andasse deserta mentre, nel caso di mancata stipula del contratto con il vincitore della gara, l'Amministrazione scolastica appaltante potrà aggiudicare il servizio al contraente che segue in graduatoria.
- l'inosservanza anche di una sola modalità di redazione della domanda comporterà l'esclusione dalla gara.
- le domande presentate non potranno essere ritirate e/o sostituite.
- nessun compenso sarà riconosciuto ai concorrenti per le spese sostenute per la compilazione dell'offerta.
- gli aspiranti, dipendenti da altre Amministrazioni o Istituzioni Scolastiche, dovranno essere autorizzati dal proprio Dirigente e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione (Art. n. 53, D.lgs 165/01).
- in caso di assegnazione dell'incarico, si precisa che **deve essere garantita la vigilanza sugli alunni affidati e che non possono essere ammessi ritardi o uscite anticipate** rispetto all'orario di conclusione dell'attività didattica.

#### **ART. 9 - INFORMATIVA AI SENSI DEL D. LGS. 163/03**

Ai sensi dall'art. 13 del D.Lgs. n. 196 del 2003, i dati personali forniti dal/i candidato/i saranno raccolti presso l'Istituzione Scolastica per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti. Il/I candidato/i dovrà/dovranno autorizzare l'Istituzione Scolastica al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico Prof. Bruno Belletti.

Il presente bando viene pubblicato all'Albo di Istituto e all'Albo Pretorio del sito istituzionale dell'Istituto:  
[www.istitutoargentina.gov.it](http://www.istitutoargentina.gov.it)

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**  
**Prof. Bruno Belletti**

Firma autografa omessa ai sensi  
dell'art. 3 comma 2 del D. Lgs. n. 39/1993

**AL DIRIGENTE SCOLASTICO  
DELL'ISTITUTO "ARGENTIA" DI GORGONZOLA (MI)**

**OGGETTO:** domanda di partecipazione al bando pubblico del 19/12/2016  
per reperimento di esperti esterni madrelingua inglese/tedesca

(*) Il/La sottoscritto/a			
Nato/a		Prov.	il
Residente a		Prov.	CAP.
Via/Piazza			N.
Status professionale			
Codice Fiscale			
E-Mail			
E-mail certificata			
Telefono	Cellulare :	Fax :	

**CHIEDE**

di partecipare alla selezione/reclutamento del personale esperto esterno, previsto dal Piano dell'Offerta Formativa di Codesto Istituto per l'anno scolastico 2016/2017 per la/le seguente/i attività:

- CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA INGLESE IN PREPARAZIONE ALL'ESAME PET
- CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA TEDESCA LIVELLO A2
- CORSO DI CONVERSAZIONE IN LINGUA TEDESCA LIVELLO A2/B1

finalizzata al conferimento di incarico di prestazione occasionale per corso di conversazione in lingua, accettando le modalità stabilite dal relativo bando,

**Il compenso orario lordo richiesto è pari a € \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )**  
Importo in lettere

A tal fine allega:

1. Dichiarazione dei requisiti dell'esperto (secondo il modello allegato)
2. Autocertificazione dei titoli posseduti e dei servizi prestati (secondo il modello allegato)
3. Proposta di impostazione dell'attività da svolgersi e relativa metodologia
4. Fotocopia Carta d'Identità
5. Curriculum vitae in formato europeo
6. Altra documentazione utile alla valutazione (specificare)

Data \_\_\_\_\_

Firma del dichiarante: \_\_\_\_\_

## DICHIARAZIONE REQUISITI dell'esperto

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ indirizzo email \_\_\_\_\_

ai sensi dell'art. 46 e 47 del DPR 445/2000

### DICHIARA

- di essere cittadino/a \_\_\_\_\_;
- di non essere interdetto/a dai pubblici uffici;
- di essere in godimento dei diritti politici;
- di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisione civile e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziario;
- di non essere stato destituito o licenziato o dispensato dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- di essere in possesso di tutte le abilitazioni necessarie all'espletamento dei servizi oggetto della presente richiesta di offerta;
- di aver esaminato le condizioni contenute nella richiesta di offerta, di accettarle integralmente e incondizionatamente senza riserva alcuna;
- di impegnarsi a documentare puntualmente tutta l'attività svolta;
- la veridicità di quanto dichiarato, essendo consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del D.P.R. n.445 del 28.12.2000, in caso di dichiarazioni mendaci, e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere di cui all'art. 75 del D.P.R. n.245/2000;
- di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art.13 del D. Lgs. 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Dichiara inoltre:

- di essere dipendente di altre amministrazioni pubbliche  
(indicare quale: \_\_\_\_\_);
- di non essere dipendente di altre amministrazioni pubbliche.

Data \_\_\_\_\_

Firma del dichiarante: \_\_\_\_\_

**AUTOCERTIFICAZIONE**  
**DEI TITOLI CULTURALI E PROFESSIONALI**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

**DICHIARA**

il possesso dei Titoli culturali e professionali e i servizi prestati, come indicati dai successivi prospetti

**Titoli culturali e professionali**

Diploma/Laurea:	
Conseguito presso:	
Anno	

Diploma/Laurea:	
Conseguito presso:	
Anno	

Master/Diploma di specializzazione	
Durata	<input type="checkbox"/> annuale <input type="checkbox"/> biennale
Conseguito presso:	

Master/Diploma di specializzazione	
Durata	<input type="checkbox"/> annuale <input type="checkbox"/> biennale
Conseguito presso:	

Abilitazione all'ins.:	
Classe di concorso	
Conseguita il:	
In ruolo dal:	

Corso aggiornamento:			
Svolto presso:			
Dal		Al	

Corso aggiornamento:			
Svolto presso:			
Dal		Al	

Pubblicazioni			
---------------	--	--	--

**Servizi prestati in qualità di esperto nel settore**

Progetto:			
Istituzione scolastica:			
Dal		Al	

Progetto:			
Istituzione scolastica:			
Dal		Al	

Progetto:			
Istituzione scolastica:			
Dal		Al	

Progetto:			
Istituzione scolastica:			
Dal		Al	

Progetto:			
Altra Istituzione/Ente:			
Dal		Al	

Progetto:			
Altra Istituzione/Ente:			
Dal		Al	

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_